

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80643636
Del.Note Nb: 2000
Fecha Exp : 21.08.2025
Del. Date : Fecha rec: Rec date:

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:385289
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 2506MZY
Plate Nb :
Remolque : RAHQ857
Remoc.plate :
Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143319	C MECANISMOS 251063000	500			PZA	TBA-501494	020	26456221/26460708	25	550004700901		
						TBA-501711	120					
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 700 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 20 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 27/08/25 Firma: 												
Peso neto total : Total net weight:		4.006,500		Peso bruto total : Total brut weight :		5.564,500		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 020				

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier Reception / Receiver
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan Koop. E.
27 AGO 2025
"Conferito con riserva di verifica su qualità e quantità"

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19+21+22

ambos inclusive y
comprised et
including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

Nº 475113

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORITZA (Gipuzkoa) E-20540-TORREBASO			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR DOCUMENTO DE CONTROL Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA Via dei Ciclamini Modugno Bari Italia			16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) LK Walter AUSTRIA		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari Italia			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) MANUEL AUGUSTO M. CASTANHEIRA MARINO MICHELE AU NIF X8127576C - 606320107 RONDA PONENT 168 4P 08201 SABADELL 83056 VIA LAURA 79 CATALUNYA MATRICULA IVA 026345806		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arrasate (E) 21-8-25			17 Bis Referencia Transportista Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. 2506M 740 A H 08		
5 Documentos anexos - Documents annexés - Documents attached			18 Reservas y observaciones del porteador - Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargado así como las multas por exceso de peso.		
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.
39 Cont. Piezas Auto			11020		
PALETS/PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR			MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		
REMITENTE REMISES AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR			TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO		
ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE					
DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS POUR LE DESTINATAIRE					
NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENDUES, A REPRENDRE					
Clase Class	Chiffre Number	Lettre Letter	(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:		
13 Instrucciones del remitente - Instructions de l'expéditeur - Sender's instructions 80643630/37/38			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargadas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan los 3.000 euros.		
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed			20 A pagar por: To be paid by: Remitente Senders Moneda Currency Consignatario Consignee Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL:		
21 Formalizado en Etablé à Established in Arrasate 21-8-25			15 Reembolso / Remboursement / Cash of delivery MARINO MICHELE AU Via Laura 79 MATRICULA IVA 026345806		
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop. E. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender			23 Via Laura 79 MATRICULA IVA 026345806 SDI: KRRH689 - Albo Trasp. AV 6903214/D MANUEL AUGUSTO M. CASTANHEIRA NIF X8127576C - 606320107 RONDA PONENT 168 4P 08201 SABADELL CATALUNYA Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		
			24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues Goods received Lugar Place Fecha Date 27 AGO 2025 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee "verifica su qualità e quantità"		